



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

7 Αυγούστου 2001

## ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ

### ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ της 3ης Αυγούστου 2001

#### I. Στοιχεία που δεν σχετίζονται με πράξεις νομισματικής πολιτικής

Κατά την εβδομάδα που έληξε στις 3 Αυγούστου 2001, η μείωση του **χρυσού και των απαιτήσεων σε χρυσό** (στοιχείο 1 του ενεργητικού) κατά 24 εκατομμύρια ευρώ σχετίζεται με την έκδοση χρυσών αναμνηστικών νομισμάτων του 1 γερμανικού μάρκου από μια εθνική κεντρική τράπεζα του Ευρωσυστήματος και την πώληση 1 τόνου χρυσού από κάποια άλλη. Οι πράξεις αυτές είναι συμβατές με τη συμφωνία των κεντρικών τραπεζών για τον χρυσό (Central Bank Gold Agreement) της 26ης Σεπτεμβρίου 1999. Την ίδια εβδομάδα, η καθαρή συναλλαγματική θέση του Ευρωσυστήματος (στοιχεία 2 και 3 του ενεργητικού μείον τα στοιχεία 7, 8 και 9 του παθητικού) μειώθηκε κατά 0,4 δισεκατομμύρια ευρώ σε 273,7 δισεκατομμύρια ευρώ, λόγω συναλλαγών πελατών και χαρτοφυλακίου.

Τα εμπορεύσιμα **χρεόγραφα σε ευρώ κατοίκων της ζώνης του ευρώ** (στοιχείο 7 του ενεργητικού), τα οποία κατέχει το Ευρωσύστημα, παρέμειναν σχεδόν αμετάβλητα στα 28,1 δισεκατομμύρια ευρώ. Τα **τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία** (στοιχείο 1 του παθητικού) αυξήθηκαν κατά 3,3 δισεκατομμύρια ευρώ σε 351,6 δισεκατομμύρια ευρώ. Οι **υποχρεώσεις έναντι γενικής κυβέρνησης** (στοιχείο 5.1 του παθητικού) μειώθηκαν κατά 8,7 δισεκατομμύρια ευρώ σε 48,6 δισεκατομμύρια ευρώ.

#### II. Στοιχεία που σχετίζονται με πράξεις νομισματικής πολιτικής

Ο καθαρός δανεισμός του Ευρωσυστήματος προς τα πιστωτικά ιδρύματα (στοιχείο 5 του ενεργητικού μείον τα στοιχεία 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 και 4 του παθητικού) μειώθηκε κατά 8 δισεκατομμύρια ευρώ σε 221,2 δισεκατομμύρια ευρώ. Την Τετάρτη 1η Αυγούστου 2001

έληξε μια **πράξη κύριας αναχρηματοδότησης** ύψους 79 δισεκατομμυρίων ευρώ, ενώ διακανονίστηκε νέα πράξη ύψους 71 δισεκατομμυρίων ευρώ.

Η χρησιμοποίηση τόσο της **διευκόλυνσης οριακής χρηματοδότησης** (στοιχείο 5.5 του ενεργητικού) όσο και της **διευκόλυνσης αποδοχής καταθέσεων** (στοιχείο 2.2 του παθητικού) ήταν σχεδόν μηδενική, περίπου ίδια με εκείνη της προηγούμενης εβδομάδας.

### **III. Τρεχούμενοι λογαριασμοί των πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης του ευρώ**

Ως αποτέλεσμα του συνόλου των συναλλαγών, το πιστωτικό υπόλοιπο των **τρεχούμενων λογαριασμών** των πιστωτικών ιδρυμάτων στο Ευρωσύστημα (στοιχείο 2.1 του παθητικού) μειώθηκε κατά 3,3 δισεκατομμύρια ευρώ σε 125,2 δισεκατομμύρια ευρώ.

#### **Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα**

Τμήμα Τύπου

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Τηλ.: +49 69 1344 7455, Φαξ: +49 69 1344 7404

Ίντερνετ: <http://www.ecb.int>

**Η αναπαραγωγή επιτρέπεται εφόσον γίνεται αναφορά στην πηγή.**



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

## Ενοποιημένη εβδομαδιαία λογιστική κατάσταση του Ευρωσυστήματος της 3ης Αυγούστου 2001

(εκατομμύρια ευρώ)

| Ενεργητικό   | Υπόλοιπο<br>της 3ης Αυγούστου 2001 | Διαφορά σε σχέση με<br>την προηγούμενη εβδομάδα<br>οφειλόμενη σε<br>συναλλαγές | Παθητικό   | Υπόλοιπο<br>της 3ης Αυγούστου 2001 | Διαφορά σε σχέση με<br>την προηγούμενη εβδομάδα<br>οφειλόμενη σε<br>συναλλαγές |
|--|------------------------------------|--|--|------------------------------------|--|
| 1 Χρυσός και απαιτήσεις σε χρυσό   | 128.381                            | -24  | 1 Τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία   | 351.627                            | 3.345  |
| 2 Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα από μη κατοίκους ζώνης ευρώ   |                                    |  | 2 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης ευρώ, σχετιζόμενες με πράξεις νομισματικής πολιτικής |                                    |  |
| 2.1 Απαιτήσεις από το ΔΝΤ  | 29.893                             | -53  | 2.1 Τρεχούμενοι λογαριασμοί (που καλύπτουν το σύστημα ελάχιστων αποθεματικών)                                    | 125.179                            | -3.337   |
| 2.2 Καταθέσεις σε τράπεζες, χρεόγραφα, δάνεια και λοιπά στοιχεία ενεργητικού                           | 248.162                            | -1.660   | 2.2 Διευκόλυνση αποδοχής καταθέσεων  | 31                                 | 7  |
|  | 278.055                            | -1.713   | 2.3 Καταθέσεις προθεσμίας  | 0                                  | 0  |
| 3 Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα από κατοίκους ζώνης ευρώ  | 23.792                             | -254   | 2.4 Αντιστρεπτές πράξεις εξομάλυνσης βραχυχρόνιων διακυμάνσεων της ρευστότητας                                   | 0                                  | 0  |
| 4 Απαιτήσεις σε ευρώ από μη κατοίκους ζώνης ευρώ   |                                    |  | 2.5 Καταθέσεις για την κάλυψη περιθωρίων   | 2                                  | 0  |
| 4.1 Καταθέσεις σε τράπεζες, χρεόγραφα και δάνεια   | 5.618                              | -8   | 3 Λοιπές υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων της ζώνης ευρώ  | 4.164                              | 48   |
| 4.2 Απαιτήσεις που απορρέουν από πιστωτικές διευκολύνσεις στο πλαίσιο του ΜΣΙ II                       | 0                                  | 0  | 4 Εκδοθέντα χρεόγραφα  | 3.784                              | 0  |
|  | 5.618                              | -8   | 5 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι λοιπών κατοίκων ζώνης ευρώ  |                                    |  |
| 5 Δάνεια σε ευρώ προς πιστωτικά ιδρύματα της ζώνης ευρώ, σχετιζόμενα με πράξεις νομισματικής πολιτικής |                                    |  | 5.1 Γενική κυβέρνηση   | 48.591                             | -8.733   |
| 5.1 Πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης   | 164.998                            | -8.001   | 5.2 Λοιπές υποχρεώσεις   | 5.398                              | -62  |
| 5.2 Πράξεις πιο μακροπρόθεσμης αναχρηματοδότησης   | 60.001                             | 0  |  | 53.989                             | -8.795   |
| 5.3 Αντιστρεπτές πράξεις εξομάλυνσης βραχυχρόνιων διακυμάνσεων   | 0                                  | 0  | 6 Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ  | 8.523                              | -47  |
| .....  |                                    |  | 7 Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έναντι κατοίκων ζώνης ευρώ   | 3.966                              | -29  |
| 5.4 Διαρθρωτικές αντιστρεπτές πράξεις  | 0                                  | 0  | 8 Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ  |                                    |  |
| 5.5 Διευκόλυνση οριακής χρηματοδότησης   | 8                                  | -3   | 8.1 Καταθέσεις, υπόλοιπα και λοιπές υποχρεώσεις  | 17.014                             | -1.561   |
| 5.6 Πιστώσεις για την κάλυψη περιθωρίων  | 28                                 | 6  | 8.2 Υποχρεώσεις που απορρέουν από πιστωτικές διευκολύνσεις στο πλαίσιο του ΜΣΙ II                                | 0                                  | 0  |
|  | 225.035                            | -7.998   | 9 Λογαριασμοί ειδικών τραπεζικών δικαιωμάτων του ΔΝΤ   | 7.183                              | 0  |
| 6 Λοιπές απαιτήσεις σε ευρώ από πιστωτικά ιδρύματα της ζώνης ευρώ                                      | 305                                | 53   | 10 Λοιπές υποχρεώσεις  | 74.845                             | 413  |
| 7 Χρεόγραφα σε ευρώ κατοίκων ζώνης ευρώ  | 28.136                             | 36   | 11 Λογαριασμοί αναπροσαρμογής  | 14.1340                            | 0  |
| 8 Χρέος γενικής κυβέρνησης σε ευρώ   | 70.157                             | 0  | 12 Κεφάλαιο και αποθεματικά  | 60.458                             | 0  |
| 9 Λοιπά στοιχεία ενεργητικού   | 92.625                             | -48  |  |                                    |  |
| <b>Σύνολο ενεργητικού</b>  | <b>852.105</b>                     | <b>-9.956</b>  | <b>Σύνολο παθητικού</b>  | <b>852.105</b>                     | <b>-9.956</b>  |

Τα γενικά/μερικά σύνολα ενδέχεται να μην αντιστοιχούν στο ακριβές άθροισμα λόγω στρογγυλοποίησης των σχετικών ποσών.